

The Echo 迴聲



卡城永援聖母堂 | olph@telus.net
2023.06.18

體驗之旅

八歲時，一個短短的澳門孤兒院三天之旅，改變了我一生的價值觀和看事物的態度，希望這篇文章也為你的生命帶來一個不一樣的領悟。

那年的我，大約只有八歲，來到澳門的第一天，由於沒有父母的管束，感覺異常興奮，當時心想這真是一個五星級的渡假之旅啊。修女安排我們的第一個節目，就是在三十多度的高溫下，為孤兒院的外牆進行油漆工作，當刻心想：不會吧！我是獨生女，是父母的掌上明珠，我應該是身處冷氣房，坐在梳化上，看著電視吃雪糕。

唉，好不容易才艱辛地完成一天的工作，渴望晚餐的來臨，怎料晚餐就是一幕幕周星馳電影內的情節一樣，一片薄到透光的午餐肉、一條菜，加少許白飯，我辛苦工作了一整天，又餓又累，晚上的一餐也是我最期待的，天呀，我簡直崩潰了，由於沒有力氣，只管以高速填飽肚子。

沖涼時間到了，但浴室出現一隻貓一樣大的老鼠，牆上還有四腳蛇，我被迫急急的穿回衣服，身上夾著汗味，在沒有空調的房間內睡覺。當晚修女安排一位孤兒與我們同房。

經歷了一天她們的日常生活，我反思自己的人生，自己從沒有感恩之心，也沒有好好珍惜，以為是理所當然的擁有。感謝天主和父母的安排這次體驗之旅，改寫我往後的人生。

蔡善明

天父的安排

剛剛收到消息，在七月將會有一位華裔神父成為我所屬堂區花地瑪聖母堂的主任司鐸，這消息實在令我感到意外；因為高貴林花地瑪堂是一所以英語及法語為主的教堂，而以我所知，中文彌撒是教區牧民處安排，且華人教友並不多，少於一百人。基於好奇心，我翻查了資料。原來溫哥華總教區每年七月都有一次大調動，有幾十位司鐸會轉換崗位或堂區；將會接任主任司鐸的神師是來自列治文加拿大殉道聖人堂。這個安排究竟是巧合還是天父的旨意？

回想過往三年的際遇，何嘗不是天父的帶領和安排呢？首先，疫情下移居高貴林後，當我正在苦惱是否加入離家四十五分鐘車程的華人堂區時，卻意外發現附近的花地瑪堂在星期日下午會舉行一台粵語彌撒，後來從華人教堂通訊得知他們其中的一位神父會隔週到高貴林開彌撒，然後再輾轉我得以聯繫上花地瑪堂中文彌撒的聯絡人，經過多番的兜兜轉轉，我終於找到天父屬意的堂區團體。

當母親身體急劇變弱，需要預備後事時，在尋找墓地的過程中，亦是一波三折。我首先向市政府墓園打聽資料，得到回覆後著手申請，但再詢問詳情時，卻得知申請人須符合居住三年以上的條件，於是唯有繼續搜尋合適墓園。在此同時，母親突然進入彌留狀態，令事情變得緊迫。詢問剛相識的堂區姊妹那個墓園有天主教分段，姊妹給我介紹了位於素里市的革責瑪尼天主教墓園及在那處工作的馮執事，馮執事更在休班期間替我預約會面時間。購買基地在四天內完成，而母親就在第五天回歸父家。

成為花地瑪堂區的一份子，我得到機會去做我喜歡的事。我加入了聖雲先會，幫助生活窮苦者和安慰心靈貧乏者，工作包括預備及派送食物籃，和準備葬禮接待會（西式解穢酒）。在得悉堂區有附屬學前學校後，我亦自薦成為義工，幫助照顧幼童。在中文彌撒中，我加入了讀經組，負責讀經及編寫信友禱文。這些工作成就了我回饋社會、實現兒時夢想及服務祭台前的退休願望。這一切都從天父帶領我找到現屬的堂區開始。

天父的安排，神妙莫測，常常帶來驚訝，但卻溫馨體貼。這次司鐸調職又會為我的堂區帶來什麼改變呢？期待！



迴聲編輯 Teresa Tsui

We Remember Our Sister Goretti Hung.

Goretti Hung, a member of the Legion of Mary and Faith Sharing Group, was diagnosed with terminal pancreatic cancer last year. She prayed to God to give her courage and strength to face her painful suffering of the disease. No blame, no doubt to God, she kept praying and studying the Bible every day. She yearned to receive the Eucharist and the love of God.

Goretti was called to testify Christ through her life and faith. When cancer spread to bones, our sister bore pain but still with smiles on her face. It was so precious to her to have friends walking together on the difficult journey of life. When we visited Goretti, we did learn how to face pain and difficulties of life and move on with hope and faith.

Finally, Goretti's spirit was ready to return to heavenly home and be reunited with God. A few days before her death, Father Joseph Nguyen visited and anointed her with Holy Oil. Sister Goretti received the Sacrament of Reconciliation and the Holy Communion. Her soul was clean and pure.

The Risen Lord frees us from suffering and invites us to move forward. With faith and hope in Christ, He conquered death. He is our joy and peace. Thanks be to God, Alleluia, Alleluia!

Deacon Edward Lam

玫瑰經榮福四端

當我們想到怎樣才能將玫瑰經唸得更好時，就會一邊唸，一邊默想玫瑰經的奧蹟，玫瑰經內的奧蹟通常都是講及聖經中的一件事蹟，但榮福第四及第五端便例外，聖經裏並沒有記載有關聖母升天及天主光榮聖母的章節，這樣，我們又怎可以默想呢？

當我個人唸玫瑰經時，我會將默想榮福第四端改為默想聖母軍手冊的第三章，標題就是聖母軍的精神，同時亦是聖母本人的精神，Saint Louis - Marie de Montfort（聖路易·蒙福）將這十種精神稱為聖母的十種美德，而這十種美德是：

1. 聖母深深的謙遜 (profound humility),
2. 絕對的服從 (perfect obedience),
3. 天神般的溫馴 (angelic sweetness),
4. 恒常的祈禱 (continual prayer),

5. 時時的刻苦 (universal mortification),
6. 無瑕的純潔 (divine purity),
7. 英勇的忍耐 (heroic patience),
8. 天上的智慧 (divine wisdom),
9. 自我的犧牲 (self-sacrificing),
10. 聖母的信德 (lively faith).

希望大家可以默想一下，看看聖經有那些章節，可以令你聯想到聖母這些美德呢。

聖母軍團員 Joseph Yip

The Echo

我的信仰

相信很多教外人都感到好奇怪，為甚麼我們要選擇成為天主教徒，莫非只有這個途徑，才學懂做一個好人嗎？

此時此刻在這裏學習，真是獲益良多。聽過學過慕道班老師所教的，若要明白當中的道理，或要實踐出來，才發現自己原來是一隻井底之蛙。

如果你願意放棄每星期半日的假期（大約三個小時），你可選擇任何一天，任何時間去學習教理，所以無論是否需要上班，都沒有任何藉口去拒絕。導師的目的是用不同的真理去提醒我們要為人向善，然後大家一齊為世界和平、為停止戰爭、為貧窮、為病人祈禱，最後就是大家互相祝福。

今天是復活節，我讓你倆姊弟踏上走向天主這條路，是為讓你們學習甚麼是愛，學習更加鞏固彼此之間的愛，尊重大家的同時，亦要懂得尊重自己。如何更加鞏固自己成為一個好人而不會受別人影響。對我來說，你們將來成為一個怎樣的人，比讀書有好的成績更為重要呀！

沒有人是完美及認識所有的道理，但你又做到幾多呢？沒有人敢說自己是一個好人。當我們每天去學習，就會發現自己原來非常多缺點？

聖經記載著天父、耶穌、聖母瑪利亞的神蹟。追根究底，我確信所表達的訊息只有一個，就是愛。簡單化的解釋是曾經有一個好人，名叫耶穌，祂希望這個世界所有人都可以相親相愛，大家互相尊重，無條件去幫助需要幫助的人，可惜有一群人不相信，排斥耶穌，甚至要祂受盡苦難，將祂處死。

現實中，我曾經好愛好愛一個男仕，無條件地為他付出，生兒育女，只希望大家彼此相愛，但他不懂得彼此尊重、愛惜，還要我受苦，我差點兒放棄自己。到現在，我還未可原諒他對我們所做的一切，我只可承認他是一個無知而又可憐的人。

我有幾個好好的親友，他們曾經好愛我、扶持及幫助我，但我當時不理解，最後我選擇離開他們，這是我的罪過。我亦不聽從父母的說話，他們同樣地扶持我、幫助我，最後我都是推開他們，去選擇一個自己認為自由的路，這亦是我最大的罪。

事實上，這個世界充滿仇恨，人越來越自私。此時會反問自己，為甚麼我要去愛我不認識的人？原來愛是一種祝福。就算相識又如何？很多是自己最親的人，但為求目的，不擇手段，甚至去傷害自己的親人。其實，只要你願意承認自己也有不足的地方，想盡量去改變及做好，你會發現，身邊總會有人愛你，可以是親人、朋友，他們就好像天使一樣，無條件地為你付出，扶持你度過難關。可是，你又有沒有珍惜這些親友呢？我承認我的不足，亦沒有好好珍惜，甚至家人及朋友我都沒好好珍惜。

我們來到這個世界，會有好多事物要去學，亦會遇到好多不同的人，總是學之不盡的，現在我懂得每



日自己反醒。我跌過、碰過、撞過，我在聖堂內找到歸屬感，就是這樣，令我走出黑洞，我安慰迷失的自己，要愛護自己，面對自己，不再去想放棄自己，我要努力的活下去，好好教育我的一對子女，另一方面，去幫助及扶持真正需要幫助的人。

就是以上的答案，解釋我為甚麼選擇去聖堂，這是一個責任，是對自己要負的責任。

恭喜我的一對兒女及多位新教友，今年復活節受洗成為基督教會內的一份子，好榮幸我的兒女被甄選獻花給神父。

以後我會更加珍惜及愛你們：Sandy Wong, Ming Lau, Lau BU Lam, Lau Sing Sing, Jo Leung, Care Lau, Sin Ming Choy.

特別多謝代父母Cheong Shun Choy 及Candy Chung，沒有你們，也沒有今天的我們。很榮幸你們能願意做代父母，見證著我們，我愛你！

慕道班劉潔妍（Care Lau）



The Echo

念友人

瑞清，還記得我們是在Aspen Lodge做義工時認識的，你當時是聖母軍的團長，做很多義務工作，雖然很繁忙，但你又樂在其中。你常常取笑我有兩隻eagle eyes，晚上睡不好還是眼仔碌碌，你何嘗不是百足咁多爪呢？

「你明天有空嗎？同輔助團員XX參加這間聖堂的中午十二時彌撒。」

「好耐沒和修女飲茶，明天去好嗎？」

「X月X日，一齊去參加這個輔助團員一百歲生日慶祝會。」

「住老人院的xx女仕，不肯沖涼，我哋去幫她。」

「XX好久沒出門，帶她出來散散步。」你真的做很多服務。你知我有哮喘，便分享藥方給我，在忙碌中，還分享你的畫作。知我喜歡看書，又分享一些電子書給我。我朋友患上抑鬱，你又與我分享有關的短片。你真是有無限的精力，哈哈。

記得有一天，你WhatsApp我：「你今日有時間和我散步嗎？我的兔仔昨晚離世。」你還傳給我兩星期前你替小兔拍的短片呢。對獨居的你來說，寵物對你當然很重要。我到你家門前接你，帶你到一處高山上，遠眺群山，低望河流小屋，眼前的景色令你豁然開朗，在讚嘆造物主之餘，暫時忘卻你的悲傷。我們一邊行，一邊閒話家常，說些無關痛癢的事，說到大家有同感時，便哈哈大笑。其間有朋友打電話來問候你，想必是平日你對朋友也是一樣的關心。回到家後，你給我回覆：「將要下雨了，我們好好彩，謝謝你今天的談心加午餐。」瑞清，你知嗎？在陪伴你的同時，我亦好享受，享受我們大家的坦白、友情。因著你堅強的信仰，你的傷痛很快便得到撫平，又快樂樂地投入忙碌的生活中。

朋友開畫班，你嚷著要參加，你好努力學習，找不同的畫師學習，甚至在疫情中，透過視像仍努力畫。你真有天份，猜不到幾年間，連最難畫的人像，你都畫得很好，你有許多不同的作品，包括人物、花、動物、景色…。我亦很開心你能享受畫畫的樂趣。無疑每幅都是你的心血。在你生病的時候，你一一送贈給朋友們，十分欣賞你的「捨」。

在每週例會上，你好享受開會的過程，主持會議的同時，更會開開心心地訴說這星期做服務的趣事。但患病後的你，靜靜地坐著，沉默寡言，時而伏下，時而沉思，我們各人都很心痛你啊，並且為你擔心。

你是一個堅強的人，但有時又近乎固執，但你又好捱得，無論有多辛苦你也能忍受，你就是一個那麼苦幹的人。當你病了多天，在一個晚上，你叫我到你家煮一點東西給你吃，（你從來很少求人為你做事，想你必定是好辛苦。）看見你臥床不起，我堅決地說：「你有沒有想過入院呀，現在你沒有醫療照料，你今天這樣，明天也一樣，是不會突然康復的...。」勸說良久，你突然冒出一句：讓我想先。哈，你真是一個相當有主見的人。

瑞清，在你做團長時，你一個人做很多會內、會外、總會和聖堂派下來的工作。當你病重時，我們要集合幾個人的力量，才能完成以前你一個人做的工作，特別是寄給輔助會員的「聖母軍通訊」，你太寵壞

我們了。患病中的你，還不時提醒我們要做的工作呢。

在患病中，你時常祈禱，抄寫經文，唸各種經文，沒有怨言，只信賴上主，明知自己已時日無多，仍努力地過好每一天，牽涉到生死，談何容易呀？因著以往的奉獻，天主特別照顧你，在臨終院舍中，每天都有人送湯給你、每日給你聖言的分享感受、定期送聖體、給你修衣修鞋、買日用品及食物給你、給你煎藥、同你一齊在院舍開慶祝會、帶你外出「飲茶」…。想必是你以前一定做了好多好事，才有這麼多朋友為你服務。

在你離開前的兩個星期，你的健康情況急轉直下，探望你時，你只能躺在床上，床邊多了一張輪椅，湯壺沒有洗，枱上的物品凌亂，看見這情景，我心裏一直往下沉，心裡真的很痛呀。

天主真眷顧你，離去前的兩小時，還叫姑娘給餅你吃，想你心內是平平靜靜地返天父家。

在你離世的早上，我們在你床邊祈禱、唸經，見你安詳的樣子，一方面慶幸你不再受苦，但又不捨得你，還想同你一同去做探訪、行湖邊、喝咖啡…。亦好多謝你，在你困難時，讓我參與其中。祝你早登天國，與天主一起重聚呀。

讓我告訴你，瑞清，你有個要好的朋友，有一次，你原本要車她回聖堂開會，但你心神不定而忘記接她，她哭著告訴我，覺得你的情況不妙，叮囑住得近你的我要多加照顧你。當你入院的第一個早上，她一早四處找人車她去探望你。當早上接到你返天家的消息，早上彌撒後，即奉上六台彌撒給你。有如此的朋友，真是天主對你的恩寵。

在你去天父的第一天，其中一個友人做了九日的祈禱會給你，每晚都有四十多人參與。在殯葬禮的彌撒中，就有多於一百八十人參與，你的親友都來送別你呀，難怪一位非教友參加完彌撒後，告訴我，你們天主教的教友好團結啊。你看，你的信德影響著我們每一個人。瑞清，好掛念你呀，想起聖母軍軍卷其中的一段：「使我們在生命的戰鬥結束之後，一個團員也不失散，而同在祢愛情和光榮的王國中聚首。亞孟。」

迴聲編輯Emily Chan

*In Loving
Memory*

The Echo

A Mother's Heart



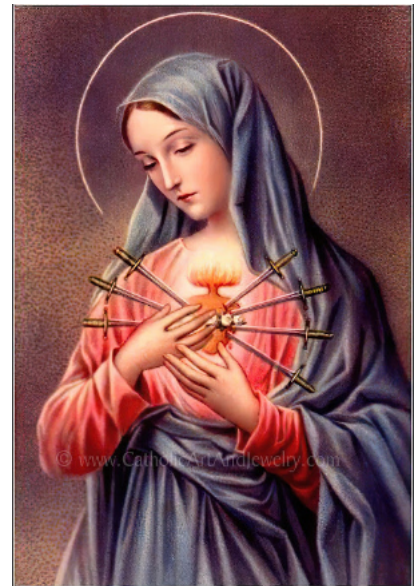
On June 13, 2022, I became the mother to Sebastian, who is the sweetest adventurous little boy. In the last eleven months, I have had a taste of the joys, the sacrifices, and the pains of being a mom. The joy of witnessing my child meeting a milestone - crawling, speaking his first words, taking his first steps, to name a few. The sacrifices of putting him first before my own needs. The pains of watching him suffer - whether it is getting sick or experiencing pain from vaccinations or bumping his head.

One experience in particular urged me to rely on my faith during troubled times. During Easter, my baby got sick for 5 weeks. I learned to turn to Mother Mary for her guidance and united my suffering with her own experiences with Jesus. I meditated on "The Seven Sorrows of Mary" which are the following:

- The Prophecy of Simeon
- The Flight into Egypt
- The Loss of Jesus for Three Days
- The Carrying of the Cross
- The Crucifixion of Jesus
- Jesus is Taken Down from the Cross
- Jesus Laid in the Tomb

By mediating on these experiences and sorrows of Mother Mary, it gave me solace and comfort in knowing that Mary was walking with me and understood intimately how I was feeling.

Motherhood is challenging and rewarding at the same time. After becoming a mom myself, I have a new appreciation for all mothers, especially my own mother, for the hard work, dedication and love that is placed in everything that they do. Wishing all a Happy Mother's Day!



Jenny Nguyen, Echo Editor

小鴨也移民

由於過去的社會政治變化，這兩年有很多香港人移居海外；而加拿大移民政策放寬，比如稱為「救生艇計劃」的三年工簽機會，也有很多港人移居至加拿大。

在這兩年我們堂區也多了六十至七十個年輕新家庭，而大多數家庭也有兩至三個小孩，使聖堂驟然年輕化，彌撒時也多了小孩的朝氣，十分熱鬧！

維多利亞日那天下午，約了Maria在聖母岩前種花，但突然隱約雷鳴，陰霾天空，瞬間驟雨，我們也只好取消計劃，改天再說吧。



在收拾花苗及工具之際，突然眼前一亮，看見鴨媽媽帶著七隻初生小鴨在聖母像前走來走去，我不其然會心微笑：「小鴨也移民！」

願聖母媽媽的護佑，讓大家找到安居之所，好好生活，最重要是跟隨基督的足跡，因為祂就是道路、真理和生命！



迴聲編輯Anne Lam

編者的話

暑假開始了，「迴聲」編輯組祝福大家，在暑期好好享受明媚陽光的好天氣，和家人相聚，共渡輕鬆愉快的假期。

迴聲十月再刊，屆時以文會友，分享信仰。

Editor's Note

Summer is here. Let's enjoy the sunshine and warm weather with family and friends. Editors of Echo will have a break for the summer and resume in October.

Thanks for your support!

